

**About this script**

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process, changes may have been made which may not be reflected here.

**关于台词的备注:**

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

---

**Most Famous Sightseeing Place 最著名的旅游胜地**

Jo: Hello and welcome to BBC Learning English. This is Ask About Britain, the programme where we answer your questions about how British people live their lives. I'm Jo.

Oliver: 大家好，我是 Oliver，今天英国问答的问题来自北京听众 April。

**Insert**

*Many people want to go to Britain sightseeing, what's the most famous sightseeing spot?*

Oliver: 嗯，April 很想知道在英国都有些什么著名的旅游胜地。

Jo: Well we spoke to Rae White who is a publicity manager at Visit Britain.

Oliver: 她是英国旅游局 Visit Britain 的公关经理。

**Insert**

*Well there are hundreds and probably thousands to choose from but certainly the most popular we've seen in the last couple of years is the London Eye and then of course places like the Tower of London as well.*

Jo: So Rae said there are hundreds and thousands of sightseeing places to choose from but in the last couple of years, as it is quite a new attraction, the London Eye has been the most popular.

Oliver: 按她的说法，伦敦眼绝对是最受欢迎的，另外一个受欢迎的景点就是伦敦塔。

Jo: The Tower of London.

You're listening to Ask About Britain from BBC Learning English and today we're answering April's question. She's from Beijing and she wants to know what the most famous sightseeing place in Britain is. Rae White from Visit Britain told us the London Eye and the Tower of London are the most popular.

Oliver: We asked Rae why they are so popular.

## Insert

*I think because they're such huge icons – their image in London when you sort of look globally and you sort of see the great structure of the London Eye with the backdrop of the Houses of Parliament. And then the Tower of London at the other end of the spectrum, it has that sort of depth of history.*

Jo: So Rae says they're popular because they are huge icons.

Oliver: 形象，标志。你很容易在各种表现伦敦景观的图片里找到他们。我们听到在录音里，她称伦敦眼为伟大的建筑。

Jo: A great structure – with the backdrop of the Houses of Parliament.

Oliver: **Backdrop.** 背景。通常您看到的在有伦敦眼的图片里，都会有议会大厦做背景。而伦敦塔之所以受欢迎就是因为它重要的历史地位。

Jo: The Tower of London at the other end of the spectrum - it has that depth of history.

Oliver: **At the other end of the spectrum** 图谱、画卷。如果我们把泰晤士河沿岸看做一幅美丽的画卷的话，在一头是以伦敦眼为代表的著名的现代景点；另一头就是以悠久历史而闻名的伦敦塔。听起来就很吸引人。不过我觉得除了伦敦之外，在英国还有很多值得一去的地方，你说是吗，Jo?

Jo: Well Rae knows a lot about Chinese visitors to the UK, so she told us the places in the UK they like to visit.

## Insert

*Chinese visitors for example would come into London, and then they'll go up to places like Oxford, Blenheim Palace, is very popular and of course Bicester Village, the outlet shopping location which is extremely popular Shanghai is twinned with Liverpool so people will head up to Liverpool for example. Visitors like to go to Manchester – they like to see where David Beckham once played, then they'll go up to Cumbria, the Lake District – and then up to Edinburgh as well.*

Oliver: Rae 女士介绍说中国游客比较喜欢去牛津 Oxford 以及它附近的具有乡村风格的布伦海姆宫 Blenheim Palace。

Jo: Another popular place is Bicester Village, an outlet shopping location.

Oliver: **A location.** 场所、地方。在英国，知名品牌都有专门的一个或几个店铺用来销售打折商品。而 **outlet shopping** 就是逛厂家直销店，买便宜货。此外，利物浦也倍受关注，原因之一就是它是上海的友好城市。

Jo: Shanghai is twinned with Liverpool. They also like to go to Manchester, to see where David Beckham used to play.

Oliver: 坎布里亚郡和美丽的湖区、还有爱丁堡都是十分值得一去的。对了，风光独特的湖区还是英国著名童话作家和画家、为我们创造了彼得兔的碧翠丝波特定居的地方。

Jo: Cumbria, the Lake District and Edinburgh. So lots to see and do if you come to the UK. We hope that answered your question April.

Oliver: 是的，同时您可以在我们的网站里收听更多的英国问答节目，我们的网址是 [www.bbcchina.com.cn](http://www.bbcchina.com.cn)，同时我们也期待您给我们发邮件提出您的问题，邮件请发到 [chinaelt@bbc.co.uk](mailto:chinaelt@bbc.co.uk).

Jo: Until next time, bye for now.

Oliver: 再见。

### Glossary

publicity manager 公关经理	Icon 形象 标志
great (as in impressive, big) 伟大的	Backdrop 背景
at the other end of the spectrum 从相对的另一端来看	outlet shopping 逛厂家直销(打折)店
Twinned 成对的	to head up somewhere 去什么地方